

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2003/C 34/01	Euroens vekselkurs	1
2003/C 34/02	Meddelelse om gennemførelse af det administrative samarbejde, jf. artikel 7, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1148/2001, mellem Den Sydafrikanske Republik og Det Europæiske Fællesskab (<i>Offentliggjort i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 (EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9)</i>).....	2
2003/C 34/03	Meddelelse om gennemførelse af det administrative samarbejde, jf. artikel 7, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1148/2001, mellem Slovakiet og Det Europæiske Fællesskab (<i>Offentliggjort i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 (EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9)</i>).....	2
2003/C 34/04	Meddelelse i overensstemmelse med artikel 12, stk. 5, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 med hensyn til oplysninger fra medlemsstaternes toldmyndigheder vedrørende tariferingen af varer i toldnomenklaturen	3
2003/C 34/05	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	4
2003/C 34/06	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	7

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)

MEDDELELSE

Den 14. februar 2003 udkommer »Fælles sortliste over landbrugsplantearter — 18. tilføjelse til 21. samlede udgave« som *Den Europæiske Unions Tidende C 35 A*.

For abonnenter på EU-Tidende er nummeret gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EU-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillingsseddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendelsesetiketterne — begynder med O/.). Den pågældende EU-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Hvis De er interesseret i et eksemplar af dette nummer af EU-Tidende, kan De købe det ved henvendelse til vores salgsgenter (se bagsiden).

Denne EU-Tidende er — ligesom alle udgaver af EU-Tidende (L, C, CE) — tilgængelig gratis på internettet: <http://europa.eu.int/eur-lex>

BESTILLINGSSEDDEL

**Kontoret for
De Europæiske Fællesskabers
Officielle Publikationer**
Abonnementsafdelingen
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg

Min abonnementskode er: O/.

Send mig venligst . . . gratis eksemplar(er) af **EU-Tidende C 35 A/2003**, som jeg har ret til ifølge mit (mine) abonnement(er).

Navn:

Adresse:

.....

Dato: Underskrift:

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

12. februar 2003

(2003/C 34/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,0731	LVL	lettiske lats	0,6222
JPY	japanske yen	129,96	MTL	maltesiske lira	0,4208
DKK	danske kroner	7,4335	PLN	polske zloty	4,1397
GBP	pund sterling	0,6638	ROL	rumænske leu	34955
SEK	svenske kroner	9,1338	SIT	slovenske tolar	231,3152
CHF	schweiziske franc	1,4674	SKK	slovakiske koruna	42,075
ISK	islandske kroner	83,06	TRL	tyrkiske lira	1774000
NOK	norske kroner	7,4615	AUD	australske dollar	1,813
BGN	bulgarske lev	1,9527	CAD	canadiske dollar	1,6403
CYP	cypriotiske pund	0,58028	HKD	hongkongske dollar	8,3695
CZK	tjekkiske koruna	31,793	NZD	newzealandske dollar	1,945
EEK	estiske kroon	15,6466	SGD	singaporeanske dollar	1,8814
HUF	ungarske forint	244,95	KRW	sydkoreanske won	1286,92
LTL	litauiske litas	3,4524	ZAR	sydafrikanske rand	9,0154

(1) Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om gennemførelse af det administrative samarbejde, jf. artikel 7, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1148/2001, mellem Den Sydafrikanske Republik og Det Europæiske Fællesskab

(Offentliggjort i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 (EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9))

(2003/C 34/02)

Kommissionen meddeler herved, at Den Sydafrikanske Republik har sendt Kommissionen alle relevante oplysninger om kontrolforanstaltningerne (formularer, der anvendes til kontrolcertifikater, aftryk af stempler og de bemyndigede inspektørers navne og underskrifter) i forbindelse med det administrative samarbejde, der i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001, ændret ved forordning (EF) nr. 2379/2001, er blevet indført mellem Den Sydafrikanske Republik og Det Europæiske Fællesskab. Kommissionen sendte disse oplysninger til medlemsstaternes koordinationsmyndigheder den 9. december 2002.

Kommissionens forordning (EF) nr. 2103/2002 anvendes således fra dagen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Meddelelse om gennemførelse af det administrative samarbejde, jf. artikel 7, stk. 8, i forordning (EF) nr. 1148/2001, mellem Slovakiet og Det Europæiske Fællesskab

(Offentliggjort i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001 (EFT L 156 af 13.6.2001, s. 9))

(2003/C 34/03)

Kommissionen meddeler herved, at Slovakiet har sendt Kommissionen alle relevante oplysninger om kontrolforanstaltningerne (formularer, der anvendes til kontrolcertifikater, aftryk af stempler og de bemyndigede inspektørers navne og underskrifter) i forbindelse med det administrative samarbejde, der i henhold til artikel 7, stk. 8, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2001, ændret ved forordning (EF) nr. 2379/2001, er blevet indført mellem Slovakiet og Det Europæiske Fællesskab. Kommissionen sendte disse oplysninger til medlemsstaternes koordinationsmyndigheder den 31. januar 2003.

Kommissionens forordning (EF) nr. 2379/2002 anvendes således fra dagen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Meddelelse i overensstemmelse med artikel 12, stk. 5, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 med hensyn til oplysninger fra medlemsstaternes toldmyndigheder vedrørende tariferingen af varer i toldnomenklaturen

(2003/C 34/04)

En bindende tarifoplysning ophører med at være gyldig fra denne dato, såfremt den bliver uoverensstemmende med fortolkningen af toldnomenklaturen som følge af nedenfor nævnte internationale toldforanstaltninger:

Ændringer af de forklarende bemærkninger til det harmoniserede system og tarifieringsafgørelser godkendt af Toldsamarbejdsrådet (TSR-dokument NC0590, referat fra den 29. samling i HS-komitéen):

ÆNDRINGER TIL DE FORKLARENDE BEMÆRKNINGER I HENHOLD TIL HS-KONVENTIONENS ARTIKEL 8 OG TARIFERINGSAFGØRELSE GODKENDT AF TOLDSAMARBEJDSRÅDETS HS-KOMITÉ

(29. HSC af maj 2002)

DOK NC0590

Ændringer til de forklarende bemærkninger til nomenklaturen i bilaget til HS-konventionen

Kapitel 2	Generel forklarende note	L/2
Kapitel 3	Generel forklarende note	L/2
Kapitel 7	Generel forklarende note	L/2
Kapitel 8	Generel forklarende note	L/2
Kapitel 29	Underkapitel VIII	L/1
29.41		L/14
31.01		L/1
35.04		L/1
40.16		L/16
41.01		L/1
Kapitel 43	Generel	L/1
48.11		L/1
84.42		L/1
84.69		L/1
84.71		L/6
90.31		L/1

Tarifieringsudtalelse godkendt på den 29. samling i HS-komitéen

1517.90/2	L/3
2106.90/22	L/4
3926.90/8	L/5
8471.80/9	L/6
8471.80/10	L/6
8525.20/1	L/7
8703.22/1	L/8
9501.00/2	L/9
9501.00/3	L/9

Oplysninger vedrørende indholdet i disse foranstaltninger kan fås fra Generaldirektoratet »Beskatning og Toldunion« i Europa Kommissionen (rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles), eller de kan overføres fra generaldirektoratets hjemmeside på internettet:

(http://europa.eu.int/comm/dgs/taxation_customs/index_da.htm).

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 34/05)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen: 28.10.2002**Sag nr.:** N 337/02**Medlemsstat:** Frankrig (Outre-Mer-departementet)**Støtteordning:** Støtte til anskaffelse af offentlige transportmidler, der er tilpasset bevægelseshæmmede**Sag nr.:** N 186/02**Støtteordning:** Støtte til transport af produkter fra Martinique**Formål:** At gøre det muligt for bevægelseshæmmede at benytte de offentlige transportmidler**Formål:** Regionalstøtte**Retsgrundlag:** DOCUP 2000-2006**Retsgrundlag:** Bekendtgørelse fra Madrid-regionens forvaltning for offentlige arbejder, byudvikling og transport om godkendelse af retsgrundlaget for støtte til anskaffelse af offentlige transportmidler, der er tilpasset bevægelseshæmmede**Rammebeløb:** 17 074 289,93 EUR**Rammebeløb:** 360 608 EUR for 2002. Tilsvarende beløb er planlagt for de efterfølgende år**Støtteintensitet eller støttebeløb:** 40 % brutto**Varighed:** 1.1.2000-31.12.2006**Varighed:** 2002-2004

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aidshttp://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 30.10.2002**Medlemsstat:** Frankrig**Sag nr.:** N 207/02**Støtteordning:** Konkrete statsstøtteprojekter vedrørende MEDEA+ (A-3 0 2)**Formål:** Udvikling af åbne platforme til smart-kort**Retsgrundlag:** Programme MEDEA+**Rammebeløb:** 15,2 mio. EUR**Støtteintensitet eller støttebeløb:** Højest 50 %**Varighed:** 2001-2004

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 21.10.2002**Medlemsstat:** Tyskland**Sag nr.:** N 352/02**Støtteordning:** Niedersachsens garantiordning for investerings-selskabers investeringer i kriseramte SMV med henblik på omstrukturering**Formål:** Støtteordning til omstrukturering af kriseramte SMV gennem mobilisering af finansielle ressourcer i investeringsselskaber, der investerer i disse virksomheder**Retsgrundlag:** § 44 der Niedersächsischen Landeshaushaltsordnung und jährliches Haushaltsgesetz des Landes Niedersachsen**Rammebeløb:** 2002-2006: 50 mio. EUR i alt**Varighed:** Begrænset til 31.12.2006**Dato for vedtagelse af beslutningen:** 27.11.2002**Medlemsstat:** Spanien (regionen Madrid)**Andre oplysninger:** Årlig rapport fra Tyskland om ordningens gennemførelse

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 30.10.2002

Medlemsstat: Tyskland (Thüringen)

Sag nr.: N 379/02

Støtteordning: Regionalstøtte til mobile økonomiske goder i servicesektoren

Formål: Regionalstøtte

Retsgrundlag: Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe; Investitionszulagengesetz 1999

Rammebeløb: 156 826,62 EUR

Varighed: Ad hoc

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 19.8.2002

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 382/02

Støtteordning: Ændring af arbejdsmarkedsprogrammet for delstaten Mecklenburg-Vorpommern til fordel for modtagere af arbejdsløshedsunderstøttelse

Formål: Støtteordning med henblik på jobskabelse for modtagere af arbejdsløshedsunderstøttelse

Retsgrundlag: § 44 der Haushaltsordnung des Landes Mecklenburg-Vorpommern

Rammebeløb: 2002-2006: 1 mio. EUR om året

Varighed: Begrænset til 31.12.2006

Andre oplysninger: Tyskland forelægger en årlig rapport om ordningens gennemførelse

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 2.10.2002

Medlemsstat: Frankrig

Sag nr.: N 454/02

Støtteordning: Ordning for støtte til beskæftigelse af unge i virksomheder

Formål: Jobskabelse til fordel for unge mellem 16 og 23 år med en uddannelse under sekundærtrinnet. Virksomheder af enhver størrelse og i alle erhvervsgrøner

Retsgrundlag: Loi du 1^{er} août 2002

Rammebeløb: Stigende fra 200 mio. EUR i 2003 til 650 mio. EUR i 2005

Varighed: Ubegrænset

Andre oplysninger: Almen foranstaltning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 20.8.2002

Medlemsstat: Tyskland (Thüringen)

Sag nr.: N 483/02

Støtteordning: Delstaten Thüringens støtteordning til fremme af beskæftigelse og kvalifikationer for arbejdsløse, særlig langtidsløse, ældre og handicappede arbejdstagere

Formål: Jobskabelse kombineret med kvalifikationer

Retsgrundlag: Richtlinie über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung von Beschäftigungs- und Qualifizierungsprojekten für Langzeitarbeitslose, ältere Arbeitslose und Schwerbehinderte

Rammebeløb: 7 mio. EUR om året

Støtteintensitet eller støttebeløb:

— Højest 65 % med hensyn til bruttolønomskostninger

— Højest 75 % med hensyn til kvalifikationsforanstaltninger

Varighed: Indtil 31.12.2006

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 14.10.2002

Medlemsstat: Nederlandene

Sag nr.: N 530/02

Støtteordning: Geomatics Business Park

Formål: At fremme industriel forskning inden for teledetektering

Retsgrundlag: Convenant tussen de Staat der Nederlanden en de Provincie Flevoland inzake Structuurfondsen 2000-2006

Rammebeløb: 4,2 mio. EUR

Støtteintensitet eller støttebeløb: 70 %

Varighed: Fem år

Andre oplysninger: Årlig indberetning

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 18.9.2002

Medlemsstat: Grækenland

Sag nr.: N 548/02

Støtteordning: Ny økonomisk udviklingsfond SA (Taneo A.E.)

Formål: Sammen med investorer i den private sektor at investere i nye venturekapitalfonde, som derefter vil investere i innovative SMV, helst i opstartfasen eller i en anden tidlig fase

Retsgrundlag: N 2843/2000 (ΦΕΚ, τεύχος Α' άρθρο 219) περί εκσυγχρονισμού των χρηματοπιστηριακών συναλλαγών, εισαγωγή εταιριών επενδύσεων στην ποντοπόρο ναυτιλία στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών και άλλων

Άρθρο 28 [όπως τροποποιήθηκε από το άρθρο 8 του Ν 2992/02 (ΦΕΚ, τεύχος Α' άρθρο 54) περί ενίσχυσης της κεφαλαιαγοράς, ανάπτυξης της επιχειρηματικότητας και άλλων διατάξεων]

Rammebeløb: 45 mio. EUR

Varighed: 2016

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 22.5.2002

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 631/01

Støtteordning: BBC Licensafgift

Formål: Kompensation for nettoudgifter til ni nye digitalkanaler i forbindelse med BBC's public service-forpligtelse

Retsgrundlag: Wireless Telegraphy Act 1949, the Royal Charter of May 1996 and the Agreement between the BBC and the Secretary of State of May 1996

Rammebeløb: 90 mio. GBP for perioden 2002-2003

Støtteintensitet eller støttebeløb: Foranstaltningen udgør ikke støtte

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Dato for vedtagelse af beslutningen: 30.10.2002

Medlemsstat: Belgien

Sag nr.: NN 93/2000

Støtteordning: Præmieordning på beskæftigelsesområdet

Formål: Støtte til integrering på arbejdsmarkedet af arbejdsløse, der har problemer med at finde arbejde

Retsgrundlag: Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de werkgelegenheid en de werkloosheid

Projet d'arrêté modifiant l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage

Rammebeløb: Ca 3,3 mio. EUR i perioden 2000-2006, heraf 45 % fra ESF under programmeringsdokument mål 3

Støtteintensitet eller støttebeløb: Højest 500 EUR om måneden i 12 måneder

Varighed: Ti år

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2003/C 34/06)

(EØS-relevant tekst)

Dato for vedtagelse af beslutningen:	11.12.2002
Medlemsstat:	Danmark
Sag nr.:	N 287/02
Støtteordning:	Miljøtilskud til fragt af gods med jernbane
Formål:	At fremme overflytning af godstrafikken fra vej til jernbane
Retsgrundlag:	Bekendtgørelse om baneafgifter og miljøtilskud til godstransport på jernbane
Rammebeløb:	0 til 0,15 DKK (0,02 EUR) pr. tonkilometer
Varighed:	2002-2005

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

MEDDELELSE

Den 14. februar 2003 udkommer »Fælles sortliste over landbrugsplantearter — 18. tilføjelse til 21. samlede udgave« som *Den Europæiske Unions Tidende C 35 A*.

For abonnenter på EU-Tidende er nummeret gratis for hvert abonnement og i den/de pågældende sprogversion(er). Abonnenter, der ønsker at modtage denne EU-Tidende, bedes returnere nedenstående bestillingsseddel i udfyldt stand med angivelse af deres abonnementskode (findes til venstre på forsendelsesetiketterne — begynder med O/.). Den pågældende EU-Tidende leveres gratis i op til et år fra udgivelsesdatoen.

Hvis De er interesseret i et eksemplar af dette nummer af EU-Tidende, kan De købe det ved henvendelse til vores salgsagenter (se bagsiden).

Denne EU-Tidende er — ligesom alle udgaver af EU-Tidende (L, C, CE) — tilgængelig gratis på internettet: <http://europa.eu.int/eur-lex>

BESTILLINGSSEDDEL

**Kontoret for
De Europæiske Fællesskabers
Officielle Publikationer**
Abonnementsafdelingen
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg

Min abonnementskode er: O/.

Send mig venligst . . . gratis eksemplar(er) af **EU-Tidende C 35 A/2003**, som jeg har ret til ifølge mit (mine) abonnement(er).

Navn:

Adresse:

.....

Dato: Underskrift: